

1969

Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) +)	Fabrikmarke B R A U D	Typ 5 0 4	Typenschein-Nummer CH 5109 03
------------------------------------	--------------------------	--------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "BRAUD 504" vorn und beidseitig  
 "504" auf Hersteller-Plakette, links, auf Batteriekasten  
 Fahrgestellnummer eingeschlagen links, hinten auf Traverse, unter Sattel + auf Plakette  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "305" auf Block, unter Auspuffsammlrohr  
 Hersteller BRAUD, St. Mars-La-Jaille (F) Importeur Cercle des Agriculteurs, Genève

<b>FAHRGESTELL</b> Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Vorderräder</u>	<b>MOTOR</b> Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>links</u> Lenkhilfe <u>-</u>	Marke <u>PERKINS(F)</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>hydraulisch, Scheiben, auf Ritzelwellen</u>	Typ <u>6.305</u>
Hilfsbremse ) <u>mech. Scheiben</u> Dauerbremse <u>2 Pedale m. Verriegel</u>	Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>6</u>
Stellbremse ) <u>auf die VR</u> Anhängerbr. _____	Bohrung <u>91,4</u> Hub <u>127</u>
Getriebeart <u>Variator + mechanisch</u> Anz. Gänge <u>3</u>	Hubraum <u>5000</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>25,46</u>
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>20 *</u> km/h	Leist.-PS <u>84</u> (DIN) bei <u>2280</u> U/min
<b>KAROSSERIEFORM</b> <u>Mähdrescher</u> Anz. Türen _____	Kühlung <u>Wasser</u>
_____ Schiebedach _____	Lärm <u>82</u> dB (A) bei <u>2280</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn _____ ; Mitte _____ ; hinten _____ ; Stehplätze _____	Lärmdämpfung <u>1 Topf 520x200x100</u>

<b>ABMESSUNGEN</b> Spurweite V <u>2260</u> H <u>1350</u>
Spurkreis L <u>12,5</u> R <u>13,4</u>
Achsabstand <u>3450</u> / ( / )
<u>Aussenabmessungen</u> <u>Innenabmessungen</u>
Länge <u>8270</u>
Breite <u>3280</u>
Höhe <u>3530</u>
Ueberhang V <u>3060</u>
H <u>1760</u>
S _____

Abstand ab Lenkrad nach vorn = 2750 mm

<b>GEWICHTE</b>	<u>Vorn</u>	<u>Mitte</u>	<u>Hinten</u>	<u>TOTAL</u>
Leergewicht	<u>4500</u>	_____	<u>750</u>	<u>5250</u> ; 1)
Nutzlast	_____	_____	_____	_____
Gesamtgewicht	<u>4500</u>	_____	<u>750</u>	<u>5250</u> ; 1)
Fabrik-Garantie	_____	_____	_____	_____
Reifen-Dimens.	<u>16.9/14-28 6PR</u>	<u>9,0-16</u>	<u>8PR</u>	_____
Tragkraft p. Achse	<u>4600</u> (2.1)	<u>2210</u>	_____	_____
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>		_____	_____
	<u>Anhängelast</u>		_____	kg

1) Inbegriffen 130 kg Ballast auf Hinterachs-Stütze (Bremsung)

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ CIBIE E 2 Lichthupe -

Abblendlicht 2/ Duplo,asy. Standlicht 2/ komb.m.Blinker

Markierlicht - Nebellampen -

Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1 Ton) Lautstärke 94 (dB) A

Scheibenwischer - Waschanlage -

Schlusslicht 2/ separat Rückstrahler V= 2+2 separat

Stoplicht - H= 2 separat

Kontroll-Nr.-Bel. - Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel 2/ beidseitig Geschw.-Messer -

Richtungsblinker 4/ mit Kontrolllampe

Vorn weiss seittl. - hinten orange

Warnblinkanlage - Arbeitslampen 1/ohne Kontrolllampe

Zusätzliche Lichter 1 gelbes Drehlicht

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) +)

Marke & Typ BRAUD 504

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) -

Typenschein-Nummer CH 5109 03

Karosserieform Mähdrescher

Farbe - (nach Fahrzeug)

Plätze : Total 1 (Vorn) -

Leergewicht 5250 Treibstoff D

PS 25,46

Nutzlast - Hubraum 5000

Gesamtgew. 5250 Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Chassis-Nr. des geprüften Fz.= 6314

\* ) Höchstgeschwindigkeit : 20 km/h bei 2280 U/min; 1 Plombe auf Vollgasanschlagschraube.

§) Durch den Importeur abgeändert: 2 Standlichter (Orig.-Lichter zu weit innen)  
 2 Blinker, weiss (Orig.-Blinker zu wenig sichtbar)  
 2+2 Rückstrahler, weiss,  $\varnothing$  74 mm auf Schutzbalken.

H = 2 Schlusslichter (orig. zu klein), 2 Blinker, 2 Rückstrahler  
 Höhe der Lichter aus technischen und betrieblichen Gründen zugelassen.

+ ) Auflagen für den Fahrzeug-Ausweis, Seite 4:

- Höhe Schneidtisch sichern; Haspel nach Markierzeichen stellen,
- Schutzbalken (gelb/schwarz markiert) auf Messer und auf Haspel,
- Halmabweiser entfernen, Supports der Lichter entfalten,
- Gelb/schwarz Markierung auf Stiege, auf hinterer Haube, rechts hinten auf Schneidtisch,

Ort und Datum der Prüfung - Darf nur mit einer Ausnahmegewilligung auf öffentlichen Strassen verkehren.

Die Prüfungskommission

Geneve, 3.9.69